



## R66RC

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| Réf. moteur            | 4045TF120 |
| Ref Alternateur KOHLER | KH00810T  |
| Type d'insonorisation  | M3128     |
| Classe de performance  | G3        |

### CARACTERISTIQUES GENERALES

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Fréquence (Hz)           | 50 Hz   |
| Tension de Référence (V) | 400/230 |
| Coffret Standard         | APM303  |
| Coffret en Option        | TELYS   |

| Tensions | ESP |     | PRP |     | Ampères secours |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----------------|
|          | kWe | kVA | kWe | kVA |                 |
| 400/230  | 53  | 66  | 48  | 60  | 95              |

### DESCRIPTIF

- Disjoncteur tétrapolaire
- Bornier de raccordement type loueur
- Châssis double paroi et grande autonomie
- Passage de fourches avec butoir de protection
- Coupe batterie
- Filtre à air heavy duty à cartouche interchangeable
- Filtre à air heavy duty à cartouche interchangeable
- Porte d'accès au radiateur

### ENCOMBREMENT RESERVOIR PETITE AUTONOMIE

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Longueur (mm)             | 2545    |
| Largeur (mm)              | 1150    |
| Hauteur (mm)              | 1824    |
| Poids net (kg)            | 1576,00 |
| Capacité de réservoir (L) | 390,00  |

### NIVEAUX SONORES

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Niveau de pression acoustique @1m dB(A)<br>50Hz (75% PRP) (Incertitude associée) | 75 (0,70) |
| Niveau de pression acoustique @7m dB(A)<br>50Hz (75% PRP) (Incertitude associée) | 63        |

### DEFINITION DES PUISSANCES

PRP : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec iso 8528-1.  
ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

### CONDITIONS D'UTILISATION

Selon la norme ISO8528, la puissance nominale assignée du groupe électrogène est donnée pour une température d'air ambiant de 25°C, d'une pression barométrique de 100 kPa (Environ 100m d'altitude), et une humidité relative de 30%. Pour des conditions particulières à votre installation, se reporter au tableau de détarage.

### INCERTITUDE ASSOCIEE

Pour les groupes électrogènes utilisés en intérieur, pour lesquels les niveaux de pression acoustique dépendent des conditions d'installation, il n'est pas possible de spécifier les niveaux de bruit ambiant dans les instructions d'exploitation et de maintenance. Aussi, nos instructions d'exploitation et de maintenance contiennent un avertissement concernant les dangers du bruit aérien et la nécessité de mettre en oeuvre des mesures préventives appropriées.

## R66RC

### CARACTÉRISTIQUES MOTEUR

#### DONNEES GENERALES Moteur

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Marque moteur                 | JOHN DEERE     |
| Réf. moteur                   | 4045TF120      |
| Type aspiration               | Turbo          |
| Disposition des cylindres     | L              |
| Nombre de cylindres           | 4              |
| Cylindrée (l)                 | 4,48           |
| Refroidissement air admission |                |
| Alésage (mm) x Course (mm)    | 106,00 x 127,0 |
| Taux de compression           | 17 : 1         |
| Vitesse 50Hz (RPM)            | 1500           |
| Vitesse de pistons (m/s)      | 6,35           |
| Puissance ESP (kW)            | 70,0           |
| Classe de régulation (%)      | +/- 2.5%       |
| PME @ PRP (bar)               | 11,3           |
| Type de régulation            | Mécanique      |

#### SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

|                                            |                 |
|--------------------------------------------|-----------------|
| Capacité moteur et radiateur (l)           | 23,60           |
| Puissance ventilateur 50Hz (kW)            | 1,40            |
| Débit d'air ventilateur Dp=0 (m3/s)        | 2,53            |
| Contrepression disponible sur air (mm H2O) | 20,00           |
| Type de réfrigérant                        | Glycol-Ethylene |

#### EMISSIONS

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Emission PM (mg/Nm3) 5% O2 | 60  |
| Emission CO (mg/Nm3) 5% O2 | 190 |
| Emission HC+NOx (g/kW.h)   |     |
| Emission HC (mg/Nm3) 5% O2 | 150 |

#### ECHAPPEMENT

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Température gaz d'échappement @ ESP (°C)      | 545   |
| Débit gaz d'échappement @ ESP (l/s)           | 176,0 |
| Contre-pression echappement maximale (mm H2O) | 750   |

#### CARBURANT

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Conso. Puissance Max ESP (l/h)    | 18,0  |
| Conso. Puissance Max PRP (l/h)    | 16,0  |
| Conso. 75% de puissance PRP (l/h) | 12,2  |
| Conso. 50% de puissance PRP (l/h) | 8,1   |
| Débit max. pompe fuel (l/h)       | 108,0 |

#### HUILE

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Capacité huile (l)                 | 13,50 |
| Pression huile mini (bar)          | 1,0   |
| Pression huile maxi (bar)          | 5,0   |
| Conso. d'huile 100% ESP 50Hz (l/h) | 0,020 |
| Capacité huile carter (l)          | 12,50 |

#### BILAN THERMIQUE

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Chaleur rejetée dans l'échappement (kW) | 54  |
| Chaleur rayonnée (kW)                   | 8,0 |
| Chaleur rejetée dans l'eau HT (kW)      | 35  |

#### AIR D'ADMISSION

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Contre pression d'admission max (mm H2O) | 625   |
| Débit d'air combustion (l/s)             | 66,00 |

|                                                          |                     |                                                     |         |
|----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|---------|
| Ref Alternateur KOHLER                                   | KH00810T            | Puissance nominale continue 40°C (kVA)              | 60,0    |
| Nombre de phases                                         | Triphasé            | Puissance secours 27°C (kVA)                        | 66,0    |
| Facteur Puissance (cos Phi)                              | 0,8                 | Rendement à 100% de la charge (%)                   | 90,3    |
| Altitude (m)                                             | 0 à 1000            | Débit d'air (m3/s)                                  | 0,100   |
| Survitesses (rpm)                                        | 2250                | Rapport de court circuit (Kcc)                      | 0,436   |
| Nombre de pôles                                          | 4                   | R. longitudinale synchrone non saturée (Xd) (%)     | 283,0   |
| Capacité de maintien du court-circuit à 3 In pendant 10s | Oui                 | R. transversale synchrone non saturée (Xq) (%)      | 144,0   |
| Classe d'isolement                                       | H                   | CT transitoire à vide (T'do) (ms)                   | 962,00  |
| Classe T° (H/125K) en continue 40°C                      | H / 125°C           | R. longitudinale transitoire saturée (X'd) (%)      | 14,7    |
| Classe T° (H/163K) en secours 27°C                       | H / 163°C           | CT transitoire en Court circuit (T'd) (ms)          | 50,000  |
| Régulation AVR                                           | Oui                 | R. longitudinale subtransitoire saturée (X''d) (%)  | 7,3     |
| Distorsion Harmonique Totale à vide DHT (%)              | <2                  | CT subtransitoire (T''d) (ms)                       | 5,000   |
| Distorsion Harmonique Totale en charge linéaire DHT (%)  | <4                  | R. transversale subtransitoire saturée (X''q) (%)   | 10,50   |
| Forme d'onde : NEMA = TIF                                | <50                 | CT subtransitoire (T''q) (ms)                       | 5,0     |
| Forme d'onde : CEI = FHT                                 | <2                  | R. homopolaire non saturée (Xo) (%)                 | 0,60    |
| Nombre de paliers                                        | Mono Palier         | R. inverse saturée (X2) (%)                         | 8,93    |
| Accouplement                                             | Direct              | CT de l'induit (Ta) (ms)                            | 8,000   |
| Régulation de tension à régime établi (+/- %)            | 0,50                | Courant d'excitation à vide (io) (A)                | 0,77    |
| Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)        | 500                 | Courant d'excitation en charge (ic) (A)             | 3,18    |
| Indice de protection                                     | IP 23               | Tension d'excitation en charge (uc) (V)             | 21,3    |
| Technologie                                              | Sans bague ni balai | Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 30% trans.) (kVA) | 119,61  |
|                                                          |                     | Delta U transitoire 4/4 charge-Cos Phi 0,8 AR (%)   | 13,00   |
|                                                          |                     | Perte à vide (W)                                    | 1119,51 |
|                                                          |                     | Dissipation de chaleur (kW)                         | 5,13    |
|                                                          |                     | Taux de déséquilibre maximum (%)                    | 8       |

APM303, l'essentiel en toute simplicité



L'APM303 est un coffret polyvalent permettant un fonctionnement en mode manuel ou automatique. Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures :

Tension simples et composées, niveau fuel.  
(Option : courants puissances actives, puissances apparentes, facteurs de puissance, compteur d'énergie kW/h, pression d'huile, température de liquide de refroidissement)

Supervision :

Communication Modbus RTU sur RS485

Reports :

(Option : 2 reports configurables)

Protections :

Survitesse, minimum et maximum de tension, minimum et maximum de fréquence, pression d'huile, température de liquide de refroidissement (maximum de puissance active P<66kVA)

Traçabilité :

Pile de 12 événements mémorisés

Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique de l'APM303.

TELYS, ergonomique et convivial



Extrêmement polyvalent, le coffret TELYS est complet mais reste très accessible grâce à un travail en profondeur sur l'optimisation de l'ergonomie et de la convivialité. Avec un grand écran de visualisation, des boutons et une molette de défilement, il opte pour la simplicité et met l'accent sur la communication.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures électriques : Voltmètre, Ampèremètre, Fréquencemètre.

Paramètres moteur : Compteur horaire, Pression d'huile, Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension batteries.

Alarmes et défauts : Pression d'huile, Température d'eau, Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur, Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence, Niveau fuel.

Ergonomie : Molette de navigation entre les différents menus.

Communication : Logiciel de pilotage et conduite à distance, connexions USB, connexion PC.

Automatisme : démarrage automatique.

Pour plus d'informations sur le produit et ses options, veuillez consulter la documentation commerciale.